ENGLISH: PAGE 1
ESPAÑOL: PÁGINA 13

Manuel d'utilisation

CLOUEUSE POUR CLOUS SANS TÊTE



MODÈLE PIN100

Pour de plus amples renseignements concernant Porter-Cable, consultez notre Website à l'adresse suivante :

http://www.porter-cable.com



PROFESSIONAL POWER TOOLS

IMPORTANT

Veuillez vous assurer que la personne qui utilise cet outil lit attentivement et comprend ces instructions avant de commencer à utiliser l'outil.

Une plaque de fabriquant portant le modèle et le numéro de série de cet outil ce trouve sur le boîtier principal. Notez ces numéros dans les espaces fournis ci-dessous et conservez-les soigneusement.

Modèle: ______________________________

Type:______________________________

Numéro de série: ______________________________

Numéro de la pièce 903607 - 01-23-02

RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

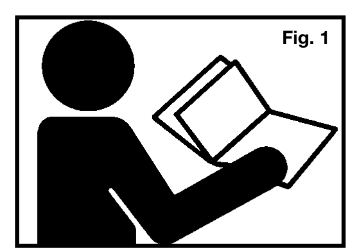
⚠ **DANGER :** Quand on utilise des outils pneumatiques, il est nécessaire de prendre certaines mesures de sécurité afin de réduire tout risque de blessure comme :

LISEZ ET SUIVEZ SCRUPULEUSEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS.

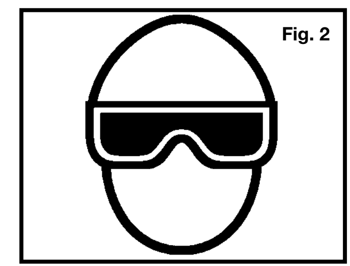
Cet outil n'a été conçu que pour certaines applications. Porter-Cable recommande que cet outil ne soit ni modifié ni utilisé pour des applications pour lesquelles il n'a pas été conçu. Si vous avez des questions portant sur l'utilisation de cet outil, NE L'UTILISEZ PAS avant d'avoir pris contact Porter-Cable et nous avoir parlé.

Technical Service Manager
Porter-Cable Corporation
4825 Highway 45 North
Jackson, TN 38305

1. **Veuillez lire et comprendre les étiquettes se trouvant sur l'outil ainsi que le mode d'emploi.** Il se pût produire des **BLESSURES GRAVES** ou de **MORT** si on n'obéit pas aux mises en garde Fig. 1.

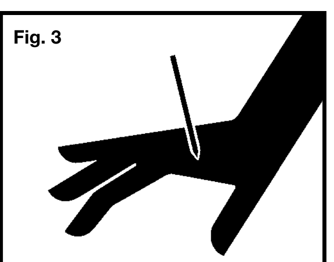

Fig. 1

2. **L'utilisateur et les tiers présents dans la zone de travail DOIVENT porter des lunettes de sécurité avec coques latérales.** Ces lunettes de sécurité doivent être homologuées aux normes ANSI Z87.1. (Les lunettes homologuées portent la marque « Z87 » imprimée ou gravée). Fig. 2.


Fig. 2

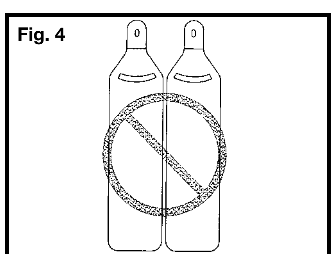
3. **Tenez les doigts ÉLOIGNÉS de la gâchette quand vous n'enfoncez pas d'éléments de fixation pour éviter tout tir intempestif.**

4. **Le choix de la méthode de tir est important.** Consultez le mode d'emploi en ce qui concerne la méthode de tir. Voir la section de ce mode d'emploi intitulée « Utilisation de l'outil avec les différentes options de déclenchement du tir ».


Fig. 3


5. **Ne dirigez jamais l'outil vers vous ou vers autrui.** Fig. 3.

6. **N'utilisez jamais d'oxygène ou autre gaz en bouteille.** Il se peut produire une explosion. N'utilisez jamais de gaz combustibles ou réactifs comme source d'énergie pour cet outil car il en pût produire une explosion et des blessures corporelles graves. Fig. 3 et Fig. 4.


Fig. 4

7. Portez des protecteurs d'oreilles. Portez des protecteurs d'oreilles afin de sauvegarder votre ouïe. Fig. 5.

8. Utilisez de l'air comprimé propre, sec et régulé entre 60 et 100 PSI (4,1 - 6,9 BAR). Fig. 6.

9. Ne branchez pas cet outil sur des pressions qui peuvent, potentiellement, dépaséer les 200 PSI (13,7 BAR).

10. Utiliser exclusivement des tuyaux pneumatiques homologués pour une pression de fonctionnement au moins égale à 150 % de la pression maximum du système ou 150 PSI (10,3 BAR) au minimum.

11. Assurez le branchement entre l'outil et le tuyau d'air comprimé avec un accouplement qui élimine automatiquement toute pression de l'outil quand l'accouplement est débranché. Fig. 7.

12. Débranchez l'outil du tuyau d'air comprimé avant d'assurer tout service d'entretien, avant d'essayer d'enlever un élément de fixation coincé, ou avant de faire passer l'outil à une autre personne. Fig. 7.

13. N'utilisez jamais un outil qui perd de l'air, auquel il manque des pièces, dont certaines pièces sont cassées, ou qui a besoin d'être réparé. Assurez-vous que toutes les vis et tous les embouts sont solidement vissés. Fig. 8.

14. N'utilisez jamais un outil dont la gâchette, ou les ressorts ne fonctionnent pas, sont cassés, ou manquent. Ne retirez pas et ne faites pas de changements à la gâchette, ou aux ressorts. Inspectez quotidiennement la gâchette et le mécanisme de sûreté pour vous assurer qu'il n'y a pas de jeu dans leur mouvement. Fig. 8.

15. N'utilisez jamais un outil qui n'a pas de plaquette d'avertissement. Si la plaquette manque, ou si elle est endommagée ou illisible, contactez un Centre de Service Porter-Cable et arrangez l'envoi d'une plaquette de rechange. Fig. 9.

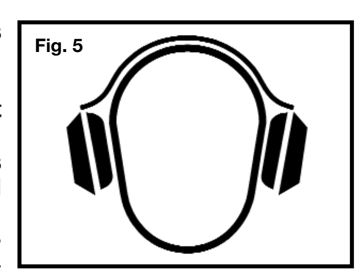
16. N'utilisez que des pièces, des éléments de fixation et des accessoires homologués par Porter-Cable.

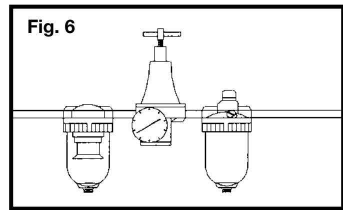
17. Branchez toujours l'outil sur la source d'air comprimé avant de charger les éléments de fixation afin d'éviter que l'outil ne décharge pas accidentellement un élément de fixation pendant que vous êtes en train de le brancher. Le mécanisme de tir de l'outil peut s'engager pendant que vous branchez l'outil à la source d'air comprimé. Fig. 10.

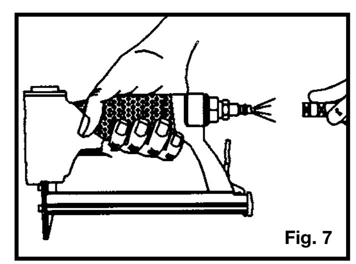
18. Assumez toujours que l'outil contient des éléments de fixation. Ne pointez jamais l'outil vers vous-même ou vers quelqu'un d'autre. Respectez cet outil en tant qu'outil. Ce n'est pas un jouet. Fig. 11.

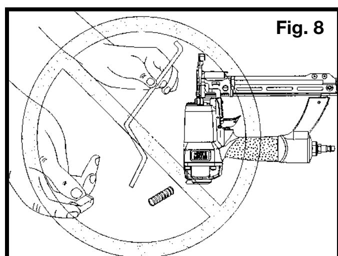
19. Utilisateurs et spectateurs, portez un casque de chantier pour vous protéger contre les risques de blessures. Fig. 12.

20. Ne chargez jamais les éléments de fixation si la gâchette ou sont déprimées afin de prévenir la décharge accidentelle d'un élément. Fig. 13.


Fig. 5


Fig. 6


Fig. 7


Fig. 8

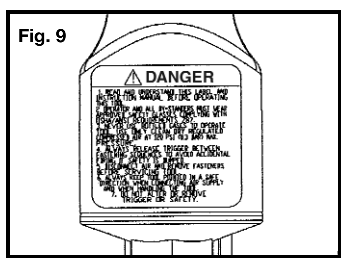


Fig. 9

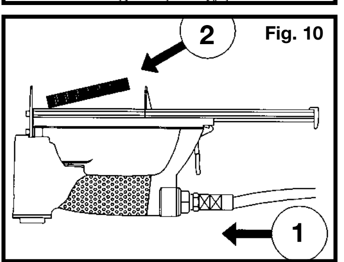
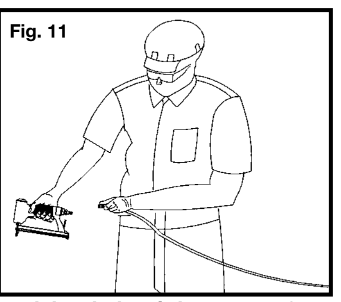
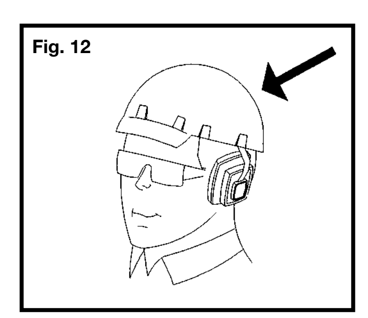
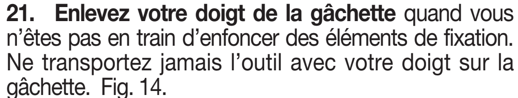


Fig. 10


Fig. 11


Fig. 12



21. Enlevez votre doigt de la gâchette quand vous n'êtes pas en train d'enfoncer des éléments de fixation. Ne transportez jamais l'outil avec votre doigt sur la gâchette. Fig. 14.

22. Ne vous penchez pas. Maintenez constamment votre équilibre en gardant les deux pieds sur terre.

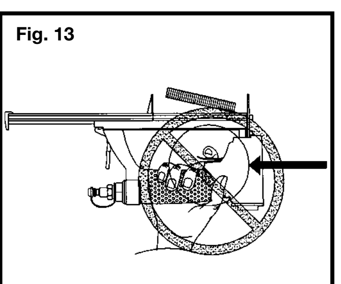
23. Enfoncez les éléments de fixation dans la seule surface sur laquelle vous travaillez. N'essayez jamais d'enfoncer des éléments de fixation dans des surfaces trop dures. Fig. 15.

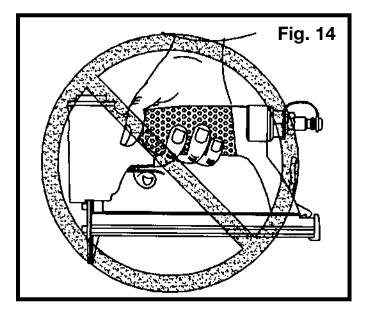
24. Saisissez l'outil fermement pour maintenir le contrôle tout en laissant l'outil reculer de la surface de l'ouvrage à mesure que l'attache est enfoncée.

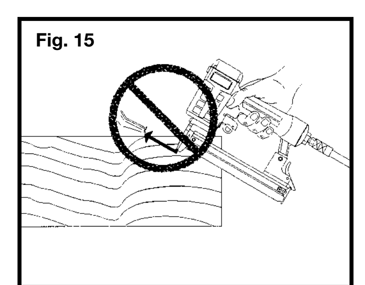
25. N'enfoncez pas les éléments de fixation sur d'autres éléments de fixation, ou en donnant un angle trop raide à l'outil : les éléments de fixation peuvent alors ricocher et occasionner de graves blessures. Fig. 15.

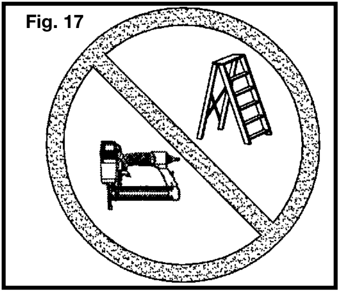
26. N'enfoncez pas les éléments de fixation trop pres des bords de l'ouvrage. L'ouvrage risque alors d'éclater et permettre à l'élément de fixation de s'envoler ou de ricochet, et occasionner ainsi de graves blessures. Fig. 16.

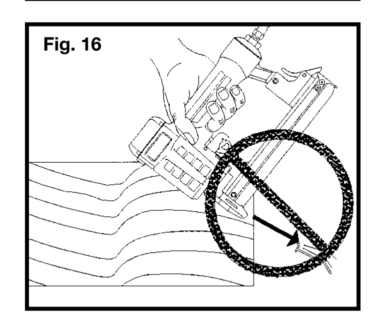
27. POUR LES OUTILS MUNIS DU DÉCLENCHEMENT PAR ENFONCEMENT UNIQUEMENT. N'utilisez pas l'outil si vous vous trouvez sur un échafaudage ou une échelle ou pour des travaux qui nécessitent l'utilisation d'échafaudages, d'escaliers, d'échelles etc. pour changer de place. Ne pas utiliser pour certains travaux spécifiques tels que la fermeture de caisses ou de boîtes ou pour attacher des systèmes de sécurité des transports sur des véhicules ou des fourgons. Fig. 17.


Fig. 13


Fig. 14


Fig. 15


Fig. 17


Fig. 16

DONNÉES TECHNIQUES

Niveau de bruit
A - Niveau compensé de puissance acoustique impulsive .... 91 dBA
P - Niveau de pression d'emissions sonores .... 84 dBA

Accélération effective moyenne type ....1,2 m/s^2

RESPONSABILITÉ DE L'EMPLOYEUR

DANGER : Il est de la responsabilité de l'employeur de s'assurer que les ouvriers suivent scrupuleusement les instructions de sécurité, ainsi que toutes autres instructions, contenues dans ce mode d'emploi.

Conservez ce mode d'emploi à portée de main de tous les ouvriers qui utiliseront cet outil.

Pour votre sécurité personnelle et afin d'utiliser correctement cet outil, lisez ce mode d'emploi attentivement, et suivez scrupuleusement les instructions. Il se pût produire des BLESSURES GRAVES ou de MORT si on n'obéit pas aux mises en garde. Veuillez lire et suivre attentivement toutes ces instructions.

DESCRIPTION FONCTIONNELLE

AVANT-PROPOS

Le modèle PIN100 de Porter-Cable est une cloueuse pneumatique pour clous sans tête. Elle est conçue pour installer des clous sans tête de jauge 23 et de longueurs variées entre 1/4 po et 1 po de long.

AVERTISSEMENT : N'utilisez que des éléments de fixation Porter-Cable.

SOURCE D'ÉNÉRGIE

Cet outil a été conçu pour fonctionner avec de l'air comprimé propre, sec, et régulé à des pressions entre 60 et 100 PSI (4,1 to 6,9 BAR). Le système optimal comporterait un filtre, un régulateur de pression, et une burette de graissage automatique située aussi près que possible de l'outil (15 pieds/4.6 m est optimal).

Tout air comprimé contient de l'humidité ainsi que d'autre éléments contaminants qui peuvent affecter les éléments internes de l'outil. Un filtre posé dans le tuyau d'air comprimé enlèvera la plus grande partie de ces éléments contaminants et prolongera de manière significative la durée de vie opératoire de l'outil. Si vous ne disposez pas d'un dispositif de graissage automatique, mettez 2 ou 3 gouttes d'huile à outil pneumaique Porter-Cable dans l'arrivée d'air de l'outil avant le début de chaque journée de travail.

L'outil est équipé d'un connecteur rapide de type mâle de 1/4 po. Porter-Cable offre un « raccord rapide » mâle de 3/8 po qui peut être utilisé quand il n'y a pas de ligne d'alimentation de 1/4 po. L'outil doit toujours être branché sur une source d'air comprimé avec un accoupleur de telle manière que toute pression soit éliminée de l'outil quand l'accoupleur est débranché.

DANGER : tous les composants de la ligne d'alimentation en air (tuyaux, raccords, filtres, détendeurs, etc.) doivent être capables de supporter au moins 150% de la pression maximale potentiellement présente dans le système ou un minimum de 150 PSI (10,3 bars).

- Ne raccordez pas l'outil à une source de pression qui dépasse 200 PSI (13,7 bars).
- Raccordez l'outil à l'alimentation en air uniquement avec un raccord qui décompresse automatiquement et complètement l'outil quand le raccord est débranché.
- Débranchez l'outil de la source d'air comprimé avant d'assurer tout service d'entretien, avant d'essayer d'enlever un élément de fixation coincé, en quittant l'aire de travail, en transportant l'outil, ou avant de faire passer l'outil à une autre personne.

PRÉPARATION DE L'OUTIL

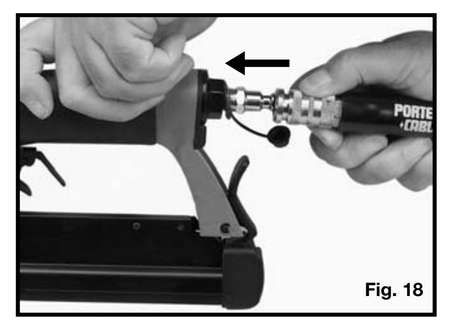
1. Lisez attentivement ce manuel avant de brancher l'outil sur une source d'air comprimé (Fig. 18).

⚠ **DANGER :** Ne dirigez jamais l'outil vers vous ou vers autrui.

- Branchez toujours l'outil sur la source d'air comprimé avant de charger les éléments de fixation (Fig. 18).
- Ne chargez jamais les éléments de fixation si la gâchette ou sont déprimées.
- Utilisez uniquement des éléments de fixation approuvées par Porter-Cable.
- L'utilisateur et les tiers présents dans la zone de travail DOIVENT porter des lunettes de sécurité avec coques latérales. Portez toujours des lunettes de sécurité homologuées à la norme ANSI Z87.1 ainsi qu'une protection auditive lors de la préparation et de l'utilisation de cet outil.
- N'utilisez jamais un outil qui a une fuite, des pièces abîmées ou manquantes ou qui à besoin d'être réparé.

2. Retournez l'outil, enfoncez le verrou (1) Fig. 19 et faites glisser le couvercle du chargeur (2) Fig. 19 pour l'ouvrir. Assurez-vous que la gâchette secondaire (B) Fig. 19 a verrouillé la gâchette principale (A) Fig. 19 pour empêcher tout actionnement intempestif. Le couvercle du chargeur doit être complètement rétracté pour assurer que le système de réglage de hauteur du clou sans tête est enclenché.

3. Insérez une bande d'éléments de fixation homologués (A) Fig. 20. Assurez-vous que la flèche imprimée sur les éléments de fixation pointe vers le haut comme indiqué. REMARQUE : Le sens de la flèche indique le sens d'enfoncement des clous sans tête.


Fig. 18

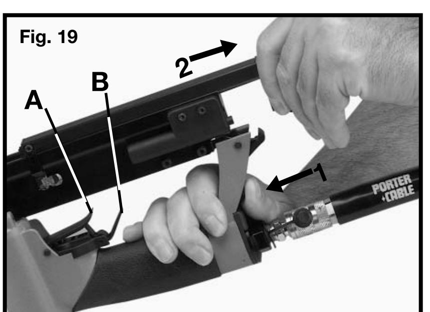


Fig. 19

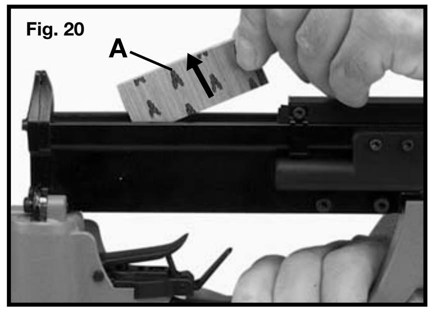
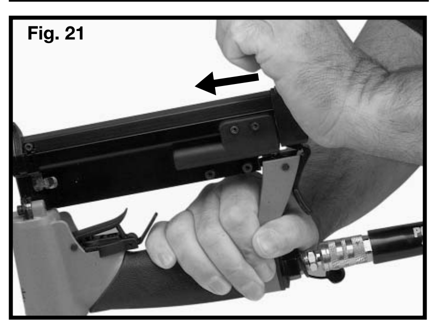


Fig. 20


Fig. 21

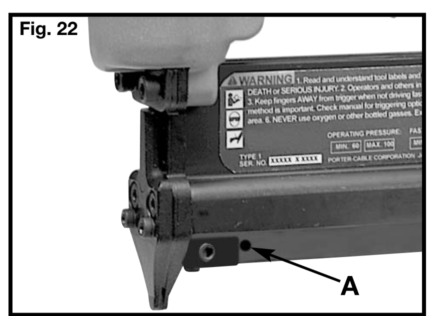


Fig. 22

4. Repoussez le couvercle du chargeur pour le fermer comme indiqué à la Fig. 21. Assurez-vous que le couvercle s'enclenche à sa place.

5. Observez (A) Fig. 22 de l'ouverture d'accès d'indicateur de recharge de broche pour savoir quand l'offre de magasin est basse.

MODE D'EMPLOI

UTILISATION DE L'OUTIL AVEC LES DIFFÉRENTES OPTIONS DE DÉCLENCHEMENT DU TIR

Finir toutes les étapes de la PRÉPARATION DE L'OUTIL avant de l'utiliser.

L'outil est livré d'usine avec un double système d'actionnement de la gâchette. La gâchette secondaire (B) Fig. 19 doit être enfoncée avant de pouvoir enfoncer la gâchette principale (A) Fig. 19. L'outil décharge un élément de fixation à chaque fois qu'on appuie sur la gâchette principale.

À chaque fois qu'un élément de fixation est enfoncé, une bouffée d'air s'échappe de l'arrière de l'outil. N'approchez pas le visage de cette zone.

⚠ **DANGER :** Tenez les doigts ÉLOIGNÉS de la gâchette quand vous n'enfoncez pas d'éléments de fixation pour éviter tout tir intempestif. Ne transportez jamais l'outil avec le doigt sur la gâchette.

- Ne dirigez jamais l'outil vers vous ou vers autrui.
- N'essayez pas d'enfoncez des éléments de fixation dans une surface trop dure, ou trop près des bords de l'ouvrage, ou en donnant un angle trop raide à l'outil. Les éléments de fixation pourraient ricocher et occasionner de graves blessures.

⚠ **AVERTISSEMENT :** Débranchez l'outil de la source d'air comprimé avant d'assurer tout service d'entretien, avant d'essayer d'enlever un élément de fixation coincé, en quittant l'aire de travail, en transportant l'outil, ou avant de faire passer l'outil à une autre personne.

⚠ **AVERTISSEMENT :** Nettoyez et inspectez quotidiennement l'outil. Inspectez attentivement la gâchette et le mécanisme de la sûreté pour vous assurer qu'ils fonctionnent correctement. **N'utilisez** jamais un outil dont la gâchette et/ou le mécanisme de sûreté ne fonctionnent pas, ou un outil qui a des fuites d'air ou qui a besoin d'être réparé.

La source d'air comprimé contrôle la profondeur à laquelle un élément de fixation peut être enfoncé. La pression d'air nécessaire varie suivant la longueur de l'élément de fixation et le type de matériau à fixer. Expérimentez avec l'ajustage de la pression d'air pour déterminer quelle est la meilleure pression pour un ouvrage précis. Une trop grande pression diminuera significativement la durée de vie opératoire de l'outil.

DECOINCER UN ÉLÉMENT DE FIXATION COINCÉ

1. ⚠ **AVERTISSEMENT :** Débrancher l'outil de la source d'air.
2. Enlevez les éléments de fixation du chargeur.
3. À l'aide d'une clé 6-pans de 2,5 mm, enlevez deux boulons (A) Fig. 23 et la plaque frontale (B).
4. Enlevez l'élément de fixation coincé (C) Fig. 23. Inspectez également le rail de chargement et débarrassez-le de tout débris d'éléments de fixation.
5. Réinstallez la plaque frontale et serrez les boulons enlevés à l'étape 3.

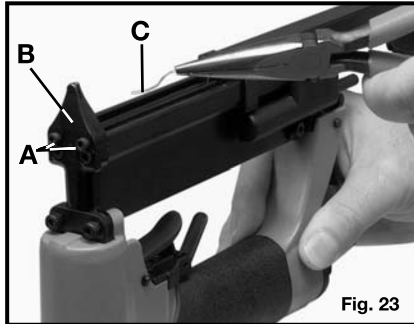


Fig. 23

6. Rechargez les éléments de fixation et fermez le couvercle du chargeur. Assurez-vous que le couvercle s'enclenche à sa place.

ENTRETIEN

INSPECTEZ ET NETTOYEZ L'OUTIL QUOTIDIENNEMENT

⚠ **AVERTISSEMENT :** Débranchez l'outil de la source d'air comprimé avant de l'inspecter et de le nettoyer. Réparez tous les problèmes avant de remettre l'outil en opération.

Essuyer l'outil et inspecter pour l'usage ou le dommage. Utilisez un détergent non-inflammable pour essuyer l'extérieur de l'outil. NE FAITES PAS TREMPER l'outil. Cela peut causer des dégâts à l'outil.

Inspectez la gâchette et le mécanisme de sûreté pour vous assurer qu'il sont entier et qu'ils fonctionnent : il ne manque pas ni pièces ni attaches, le mécanisme ne colle pas.

Assurez-vous que toutes les vis sont solidement serrées. Une vis desserrée peut occasionner de graves blessures ou endommager sérieusement l'outil.

Si vous ne disposez pas d'un dispositif de graissage automatique, mettez 2 ou 3 gouttes d'huile à outil pneumatique Porter-Cable dans l'arrivée d'air de l'outil avant le début de chaque journée de travail.

ENTRETIEN ET RÉPARATIONS

Tous les outils, mêmes ceux de qualité, nécessiteront éventuellement un entretien ou le remplacement des pièces usées résultant d'un emploi normal mais continu. Cet entretien, ainsi que l'inspection et le remplacement éventuel des balais, devra être SEULEMENT effectué soit par une STATION AUTORISÉE PAR PORTER-CABLE soit par un CENTRE DE SERVICE D'USINE DE PORTER-CABLE/DELTA. Toutes réparations effectuées par ces agents sont entièrement garanties contre les défauts de facture ou le travail du personnel qualifié. Nous ne sommes pas en mesure de garantir les réparations accomplies ou tentées par d'autres personnes.

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à nous contacter par écrit. Dans toute correspondance, n'oubliez pas d'inclure les informations apparaissant sur la plaque du fabriquant que l'outil porte (numéro de modèle, numéro de série, etc).

DEPANNAGE

⚠ **AVERTISSEMENT:** Débranchez l'outil de la source d'air comprimé avant d'essayer les procédures d'entretien citées ci-dessous.

	SYMPTOME	PROBLEME	SOLUTION
1.	Fuite d'air près de l'arrière de l'outil ou dans la zone de la gâchette.	Vis desserrées. Anneau torique ou joint d'étanchéité endommagé ou usé.	Resserrez les vis. Installez le kit de révision
2.	L'outil ne fonctionne pas ou fonctionne mal.	Source d'air comprimé insuffisante. Graissage insuffisant. Anneau torique ou joint d'étanchéité endommagé ou usé. Clous sans tête coincés dans le nez.	Vérifiez qu'il y ait une source d'air suffisante. Ajoutez 2 ou 3 gouttes d'huile. Installez le kit de révision Enlevez la plaque frontale et nettoyer.
3.	Fuite d'air vers le bas de l'outil.	Vis desserrées. Anneau torique ou tampon endommagé ou usé.	Resserrez les vis. Installez le kit de révision
4.	L'outil s'enraie fréquemment.	Mauvais éléments de fixation. Fragment de clou sans tête logé dans le nez. Éléments de fixation chargés incorrectement. Eléments de fixation endommagés. Chargeur ou nez desserré. Chargeur sale. Heurtoir usé ou endommagé.	Choisissez d'autres éléments de fixation. Enlevez la plaque frontale et nettoyer. Vérifiez que la flèche imprimée sur la bande d'éléments de fixation pointe vers la pièce. Remplacez avec des éléments non-endommagés. Resserrez les vis. Nettoyez le chargeur. Installez le kit d'entretien du heurtoir.
5.	Autres problèmes.		Contactez un Centre de Service Porter-Cable.

ACCESSOIRES

Une ligne complète des accessoires est fournie des centres commerciaux d'usine de Porter-Cable • Delta, de fournisseur Porter-Cable • Delta, et des stations de service autorisées par Porter-Cable. Veuillez visiter notre site Web **www.porter-cable.com** pour un catalogue ou pour le nom de votre fournisseur plus proche.

⚠ **AVERTISSEMENT :** Depuis des accessoires, autre que ceux offerts par Porter-Cable • Delta, n'ont pas été testés avec ce produit, utilisation de tels accessoires peut être dangereux. Pour l'exploitation sûre, vous devez utiliser seulement des accessoires recommandés par Porter-Cable • Delta avec ce produit.

GARANTIE LIMITÉE PORTER-CABLE D'UN AN

Porter-Cable garantit ses cloueuses et agrafeuses pour une durée d'un an à partie de la date d'achat initiale. Pendant la période de garantie, nous réparerons ou remplacerons, à notre choix, toute pièce du produit et accessoires couverts par cette garantie si, après examen, la pièce apparaît défectueuse en ce qui concerne le matériau ou la main d'œuvre. Pour réparation ou remplacement, renvoyer l'outil complet ou accessoire, en envoi prépayé, à votre Centre de Service Porter-Cable ou Station de Service agréée le plus proche. Il se peut qu'une preuve d'achat soit demandée. Cette garantie ne s'applique pas aux joints toriques, aux lames de heurtoir ou aux réparations et remplacement nécessités par une mauvaise utilisation, un mauvais traitement, l'usure normale ou les réparations entreprises ou effectuées par des personnes n'appartenant pas à nos Centres de Service ou Stations de Service agréés.

TOUTE GARANTIE IMPLICITE, MÊME LES GARANTIES IMPLICITES DE VENDABILITÉ ET D'APPLICATION POUR UN BUT PARTICULIER, N'EST VALIDE QUE POUR UNE PÉRIODE D'UN AN À PARTIR DE LA DATE D'ACHAT.

Pour obtenir des renseignements sur la couverture sous garantie, écrire à : PORTER-CABLE CORPORATION, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305; Attention : Product Service. L'OBLIGATION QUI PRÉCÈDE EST LA SEULE RESPONSABILITÉ DE PORTER-CABLE SOUS CETTE GARANTIE OU TOUTE GARANTIE IMPLICITE ET, EN AUCUN CAS, PORTER-CABLE NE POURRA ÊTRE TENU RESPONSABLE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT OU INDIRECT. Certains états n'admettent pas les limites de durée sur les garanties implicites ou l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects. Dans ce cas, la limitation ou exclusion ci-dessus ne s'applique pas.

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et il se peut que vous ayez également d'autres droits légaux qui varient d'état à état.

NOTES

NOTES

NOTES

PORTER-CABLE • DELTA SERVICE CENTERS
(CENTROS DE SERVICIO DE PORTER-CABLE • DELTA)
(CENTRE DE SERVICE PORTER-CABLE • DELTA)

Parts and Repair Service for Porter-Cable • Delta Power Tools are Available at These Locations
(Obtenga Refaccion de Partes o Servicio para su Herramienta en los Siguientes Centros de Porter-Cable • Delta)
(Locations où vous trouverez les pièces de rechange nécessaires ainsi qu'un service d'entretien)

ARIZONA
Tempe 85282 (Phoenix)
2400 West Southern Avenue
Suite 105
Phone: (602) 437-1200
Fax: (602) 437-2200

CALIFORNIA
Ontario 91761 (Los Angeles)
3949A East Guasti Road
Phone: (909) 390-5555
Fax: (909) 390-5554

San Leandro 94577 (Oakland)
3039 Teagarden Street
Phone: (510) 357-9762
Fax: (510) 357-7939

FLORIDA
Davie 33314 (Miami)
4343 South State Rd. 7 (441)
Unit #107
Phone: (954) 321-6635
Fax: (954) 321-6638

Tampa 33609
4538 W. Kennedy Boulevard
Phone: (813) 877-9585
Fax: (813) 289-7948

GEORGIA
Forest Park 30297 (Atlanta)
5442 Frontage Road, Suite 112
Phone: (404) 608-0006
Fax: (404) 608-1123

ILLINOIS
Addison 60101 (Chicago)
311 Laura Drive
Phone: (630) 628-6100
Fax: (630) 628-0023

Woodridge 60517 (Chicago)
2033 West 75th Street
Phone: (630) 910-9200
Fax: (630) 910-0360

MARYLAND
Elkridge 21075 (Baltimore)
7397-102 Washington Blvd.
Phone: (410) 799-9394
Fax: (410) 799-9398

MASSACHUSETTS
Braintree 02185 (Boston)
719 Granite Street
Phone: (781) 848-9810
Fax: (781) 848-6759

Franklin 02038 (Boston)
Franklin Industrial Park
101E Constitution Blvd.
Phone: (508) 520-8802
Fax: (508) 528-8089

MICHIGAN
Madison Heights 48071 (Detroit)
30475 Stephenson Highway
Phone: (248) 597-5000
Fax: (248) 597-5004

MINNESOTA
Minneapolis 55429
5522 Lakeland Avenue North
Phone: (763) 561-9080
Fax: (763) 561-0653

MISSOURI
North Kansas City 64116
1141 Swift Avenue
P.O. Box 12393
Phone: (816) 221-2070
Fax: (816) 221-2897

St. Louis 63119
7574 Watson Road
Phone: (314) 968-8950
Fax: (314) 968-2790

NEW YORK
Flushing 11365-1595 (N.Y.C.)
175-25 Horace Harding Expwy.
Phone: (718) 225-2040
Fax: (718) 423-9619

NORTH CAROLINA
Charlotte 28270
9129 Monroe Road, Suite 115
Phone: (704) 841-1176
Fax: (704) 708-4625

OHIO
Columbus 43214
4560 Indianola Avenue
Phone: (614) 263-0929
Fax: (614) 263-1238

Cleveland 44125
8001 Sweet Valley Drive Unit #19
Phone: (216) 447-9030
Fax: (216) 447-3097

OREGON
Portland 97230
4916 NE 122 nd Ave.
Phone: (503) 252-0107
Fax: (503) 252-2123

PENNSYLVANIA
Willow Grove 19090
520 North York Road
Phone: (215) 658-1430
Fax: (215) 658-1433

TEXAS
Carrollton 75006 (Dallas)
1300 Interstate 35 N, Suite 112
Phone: (972) 446-2996
Fax: (972) 446-8157

Houston 77055
West 10 Business Center
1008 Wirt Road, Suite 120
Phone: (713) 682-0334
Fax: (713) 682-4867

WASHINGTON
Auburn 98001(Seattle)
3320 West Valley HWY, North
Building D, Suite 111
Phone: (253) 333-8353
Fax: (253) 333-9613

Authorized Service Stations are located in many large cities. Telephone **800-487-8665** or **731-541-6042** for assistance locating one. Parts and accessories for Porter-Cable • Delta products should be obtained by contacting any Porter-Cable • Delta Distributor, Authorized Service Center, or Porter-Cable • Delta Factory Service Center. If you do not have access to any of these, call **888-848-5175** and you will be directed to the nearest Porter-Cable • Delta Factory Service Center. Las Estaciones de Servicio Autorizadas están ubicadas en muchas grandes ciudades. Llame al **800-487-8665** ó al **731-541-6042** para obtener asistencia a fin de localizar una. Las piezas y los accesorios para los productos Porter-Cable • Delta deben obtenerse poniéndose en contacto con cualquier distribuidor Porter-Cable • Delta, Centro de Servicio Autorizado o Centro de Servicio de Fábrica Porter-Cable • Delta. Si no tiene acceso a ninguna de estas opciones, llame al **888-848-5175** y le dirigirán al Centro de Servicio de Fábrica Porter-Cable • Delta más cercano. Des centres de service agréés sont situés dans beaucoup de grandes villes. Appelez au **800-487-8665** ou au **731-541-6042** pour obtenir de l'aide pour en repérer un. Pour obtenir des pièces et accessoires pour les produits Porter-Cable • Delta, s'adresser à tout distributeur Porter-Cable • Delta, centre de service agréé ou centre de service d'usine Porter-Cable • Delta. Si vous n'avez accès à aucun de ces centres, appeler le **888-848-5175** et on vous dirigera vers le centre de service d'usine Porter-Cable • Delta le plus proche.

CANADIAN PORTER-CABLE • DELTA SERVICE CENTERS

ALBERTA
Bay 6, 2520-23rd St. N.E.
Calgary, Alberta
T2E 8L2
Phone: (403) 735-6166
Fax: (403) 735-6144

BRITISH COLUMBIA
8520 Baxter Place
Burnaby, B.C.
V5A 4T8
Phone: (604) 420-0102
Fax: (604) 420-3522

MANITOBA
1699 Dublin Avenue
Winnipeg, Manitoba
R3H 0H2
Phone: (204) 633-9259
Fax: (204) 632-1976

ONTARIO
505 Southgate Drive
Guelph, Ontario
N1H 6M7
Phone: (519) 836-2840
Fax: (519) 767-4131

QUÉBEC
1515 Ave.
St-Jean Baptiste,
Québec, Québec
G2E 5E2
Phone: (418) 877-7112
Fax: (418) 877-7123

1447, Begin
St-Laurent, (Montréal), Québec
H4R 1V8
Phone: (514) 336-8772
Fax: (514) 336-3505

Printed in U.S.A.